

ПРЕЗИДИУМ РЕСПУБЛИКАНСКОГО СОВЕТА РЕКТОРОВ УЧРЕЖДЕНИЙ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

РЕШЕНИЕ № 1

19 декабря 2018 г.
г. Минск

Совершенствование обучения иностранных студентов на иностранном языке (английский, русский и др.): состояние, первоочередные задачи, направления совершенствования.

Качественная реализация образовательных программ на иностранном языке для зарубежных студентов – важный фактор повышения имиджа высшего образования Республики Беларусь в международном пространстве и, соответственно, увеличения числа студентов из-за рубежа в белорусских УВО, повышения экспорта образовательных услуг. Признавая роль и значение этого фактора для успешного развития отдельного учреждения высшего образования и системы высшего образования Республики Беларусь в целом в период глобализации и крупномасштабных интеграционных образовательных процессов, все учреждения высшего образования предпринимали в последние годы соответствующие шаги по организации образовательного процесса на иностранном языке.

Языки, на которых в высшей белорусской школе сегодня обеспечивается образование иностранных студентов – русский и английский. Оба языка для подавляющего большинства обучающихся являются неродными. При этом обучение на русском языке уже достаточно хорошо освоено. Накоплен опыт организации образовательного процесса, в том числе довузовской подготовки по русскому языку и профильным учебным предметам. По дисциплинам учебных планов осваиваемых специальностей имеются УМК и ЭУМК; образовательные программы осуществляются в соответствии с образовательными стандартами. Постепенно обогащается опыт обеспечения социально - культурной адаптации иностранных студентов. Коллективы УВО достаточно хорошо видят стоящие перед ними задачи и пути их решения. В целом, предуготовлены к их реализации.

Особого внимания заслуживают вопросы обучения иностранных студентов на английском языке. Опыт организации англоязычного образовательного процесса гораздо меньше, соответственно, здесь гораздо больше проблем.

Основываясь на результатах изучения вопроса в Белорусском государственном университете, Белорусском государственном медицинском университете, Брестском и Гродненском государственных университетах,

Минском государственном лингвистическом университете, можно констатировать следующие общие характеристики его состояния.

Важными факторами влияния на эффективность овладения иностранным студентом приобретаемой специальностью являются его адаптированность к образовательной среде учреждения высшего образования в Беларуси; уровень владения языком, на котором осуществляется образовательный процесс, уровень освоения профильных для конкретной специальности школьных учебных дисциплин.

Эти факторы во многом определяют способность обучающегося к продуктивному освоению учебного материала, качество формирования у него необходимых компетенций.

В условиях получения образования на русском языке возникающие в обозначиваемом аспекте задачи решаются путём специальной организации учебной деятельности иностранных граждан, разработки для них адаптированного учебно-методического обеспечения, создания условий для овладения русским языком как языком обучения. Имеющиеся объёмы учебного времени для овладения им в период довузовской подготовки и во время обучения на I ступени высшего образования достаточны для овладения русским языком на требуемом уровне. Кроме того, большую поддерживающую роль играет русскоязычная окружающая среда и готовность преподавателей обеспечить сопровождение иностранных студентов в решении возникающих разнообразных проблем как внутри УВО, так и за его пределами, использовать при недостаточном уровне владения студентом языком обучения компенсаторные механизмы.

Подобные возможности отсутствуют в случае обучения на английском языке. Правоммерно констатировать недостаточный уровень владения им как преподавателями, так и иностранными студентами.

Многие иностранные граждане изучают английский язык у себя на родине, до приезда в Республику Беларусь, но уровень владения им недостаточен для успешного освоения содержания образовательных программ, а подготовительных курсов по английскому языку (на английском языке) пока нет. Равно как не предусмотрены возможности овладения им в период основного обучения. Это одна из причин, по которой обучение на английском языке не распространено широко на I ступени высшего образования (за исключением медицинского), и, в основном, представлено на уровне магистратуры и аспирантуры. Ожидаемое увеличение числа специальностей, с возможностью обучения по ним на английском языке предполагает решение данного вопроса.

Ещё одна причина, тормозящая расширение практики обучения на английском языке – несовпадение профессиональных потребностей иностранных студентов и возможностей белорусских УВО обеспечить качественное обучение по востребованным специальностям в силу неготовности к этому ППС и отсутствия необходимого научно и учебно-

методического ресурсного обеспечения. Все университеты активно работают в данном направлении. Ресурсная база постепенно создаётся. В отдельных университетах идёт активная разработка УМК и ЭУМК на нём. Имеются возможности подготовки ППС к работе на английском языке (РИВШ – обучение по образовательной программе переподготовки «Педагогическая деятельность на английском языке»; РИВШ – программа «Иностранный язык как средство повышения профессиональной компетентности современного специалиста»; курсы повышения квалификации в ИПКиПК МГЛУ и РИИТ БНТУ, собственные усилия ряда университетов решать вопрос силами своих кафедр иностранного языка). Но комплексного и качественного решения вопроса пока нет. Соответственно, возникают сложности разработки англоязычных дидактических материалов.

Ещё один вопрос, требующий общего внимания – необходимость формирования англоязычной среды в университетах. Потребности студентов, для которых английский является языком общения, приводят их не только в учебную аудиторию, но и в деканат, в библиотеку, поликлинику, студенческие пункты питания, иные структуры и службы университета, в общежитие. Уровень удовлетворения этих потребностей во многом зависит от возможностей коммуникации сотрудников с англоязычными студентами. Эта удовлетворённость очень важна, поскольку является одним из основных критериев эффективной деятельности университета по организации обучения студентов из-за рубежа на английском языке, без неё невозможно обеспечить расширение и развитие англоязычного образования, роста экспорта образовательных услуг.

Учреждения высшего образования решают возникающие при этом задачи посредством разработки и реализации целевых программ адаптации иностранных обучающихся к образовательному пространству университетов и окружающей социальной среде. К числу решаемых актуальных задач УВО относят:

- формирование толерантного отношения (как у иностранных, так и у белорусских студентов) как способности понять и принять человека «другой» культуры, ментальности, стиля мышления и т.д.;
- организацию социально-педагогической и психологической поддержки и сопровождения иностранных студентов;
- содействие и организацию в университете благоприятной поликультурной среды, способствующей налаживанию межкультурного диалога;
- организацию и проведение образовательных, культурных, научных, спортивных и других мероприятий, способствующих актуализации предприимчивости, инициативы, успешного саморазвития и самореализации личности, создающих условия для успешной социализации иностранных граждан.

Программы по адаптации достаточно успешно выполняются в условиях обучения иностранных студентов на русском языке и пробуксовывают в условиях англоязычного образования. Вместе с тем, потенциал, который приобретает университет благодаря наличию англоязычной среды, трудно переоценить. Именно здесь заложены возможности гибкого реагирования университетов на потребности рынка образовательных услуг и успешной конкуренции с другими странами в решении вопроса привлечения потенциальных абитуриентов в Республику Беларусь.

Изучив вопрос об обучении иностранных студентов на иностранном языке в учреждениях высшего образования Республики Беларусь, Президиум Совета ректоров отмечает наличие ряда проблем, требующих решения в целях совершенствования (улучшения) его состояния:

- сложности проектирования и реализации образовательных программ на английском языке;

- проблемы, связанные с недостаточным уровнем готовности профессорско-преподавательского состава к выполнению своих профессиональных функций на английском языке в соответствии с международными требованиями и стандартами;

- сложности создания и развития учебно-методической ресурсной базы и последовательного полноценного внедрения в образовательный процесс современных технологий обучения; качественного осуществления дистанционных форм обучения;

- сложности обеспечения англоязычной среды общения в учреждениях высшего образования;

- недостаточный уровень подготовленности иностранных студентов, желающих получить образование на английском языке, к образовательной деятельности на нём;

- небольшое число иностранных абитуриентов - потенциальных субъектов обучения на английском языке.

Характер обозначенных проблем предполагает их комплексное взаимосвязанное разрешение.

На основании изложенного и руководствуясь «Концептуальными подходами к развитию системы образования Республики Беларусь до 2020 года и на перспективу до 2030 года» (29.11.2017, Приказ Министерства образования Республики Беларусь № 742) Президиум Совета ректоров считает необходимым разработать дорожную карту по обеспечению возможностей получения качественного высшего образования зарубежными студентами в учреждениях высшего образования Республики Беларусь на иностранном (английском) языке. Дорожная карта должна предусматривать решение следующих задач:

1. Обеспечение готовности учреждений высшего образования к обучению иностранных студентов на английском языке по востребованным образовательным программам.

2. Создание в УВО организационно-методических условий, способствующих повышению эффективности процесса обучения иностранных студентов на английском языке.

3. Обеспечение возможностей для привлечения в учреждения высшего образования иностранных граждан, ориентированных на получение образования на английском языке.

В целях реализации обозначенных задач Президиум Республиканского совета ректоров учреждений высшего образования **РЕШИЛ:**

1. Рекомендовать Министерству образования Республики Беларусь:

1.1 организовать работу по координации выполнения обозначенных выше задач;

1.2 принять ряд мер, направленных на повышение качества обучения иностранных студентов, испытывающих сложности в овладении учебным материалом и развитии необходимых академических и профессиональных компетенций на иностранном языке, но желающих и стремящихся обучаться на нём, в том числе:

- нормативно закрепить возможность повторения курса обучения как альтернативы отчислению;

- предусмотреть возможность снижения числа студентов в учебной группе (в количестве от 3 до 6 человек) в целях индивидуализации процесса обучения иностранных студентов, осваивающих образовательную программу на иностранном языке, но имеющих только пороговый уровень владения данным языком;

- выработать единый подход (со стороны всех УВО) к приёму на обучение иностранных студентов, имеющих недостаточный уровень владения иностранным языком и не выражающих желания предварительно освоить программу обучающего языкового курса; (может быть, создание единой базы данных таких студентов, доступной для всех УВО.)

2. Рекомендовать УВО Республики Беларусь:

2.1 продолжить работу по расширению числа специальностей на II (а также на I) ступени высшего образования с преподаванием на английском языке;

2.2 максимально использовать возможности международного сотрудничества с зарубежными университетами с целью повышения качества организации образовательного процесса на иностранном языке, в том числе, возможности совместных с зарубежными вузами образовательных программ, а также программ двойных дипломов;

2.3 в целях создания и обогащения ресурсной учебно-методической базы:

- обеспечить последовательную деятельность по разработке учебно-программной документации на иностранном языке; по созданию дидактических материалов для самостоятельной работы, в том числе электронных;

- использовать в качестве дидактических источников не только текстовые, но и интерактивные источники любого формата; осуществлять всестороннюю экспертизу разрабатываемых дидактических ресурсов (научную, содержательную, лингвистическую).

3. Рекомендовать УМО системы высшего образования объединить усилия УВО для реализации совместных проектов, создания площадок для обсуждения проблем методики преподавания русского языка как иностранного и обучения на английском языке иностранных граждан с целью выработки конкретных предложений и решений, направленных на повышение качества используемых дидактических материалов, на внедрение перспективных технологий обучения.

4. Рекомендовать РИВШ:

4.1 взять на себя функцию координатора разработки дорожной карты по обеспечению возможностей получения качественного высшего образования зарубежными студентами в УВО Республики Беларусь на иностранном (английском) языке;

4.2 организовать работу по созданию электронного каталога учебных и методических изданий по РКИ и профилям обучения;

4.3 организовать постоянно действующую тематическую выставку учебно-методических изданий для иностранных студентов, обучающихся на русском и английском языке;

4.4 всесторонне изучить имеющийся опыт дистанционного обучения иностранных студентов на английском и русском языке и внести предложения по повышению качества этой формы образования.

Председатель
Республиканского совета
ректоров учреждений высшего
образования,
ректор БГЭУ



В.Н. Шимов

Ученый секретарь
Республиканского совета
ректоров учреждений высшего
образования,
ректор РИВШ



В.А. Гайсёнок